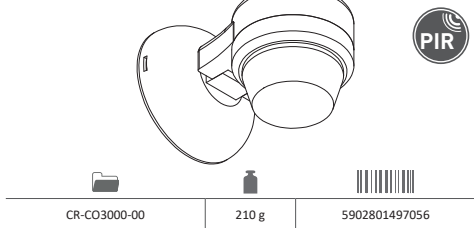
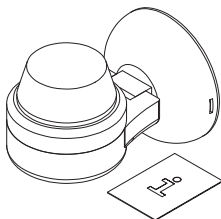


PL Czujnik ruchu i obecności / EN Motion and presence sensor / DE Bewegungs- und Anwesenheits-Melder / RU Датчик движения и присутствия / CS Čidlo pohybu a přítomnosti / SK Snímač pohybu a prítomnosti / HU Mozgás- és jelenlétérzékelő / HR Osjetnik za pokret i nazočnost / FR Capteur de mouvement et de présence / ES Sensor de movimiento y presencia / IT Sensore di movimento e di presenza / RO Detector de mișcare și prezență / LT Judesio ir buvimo detektorius / LV Kustību un klātbūtnes sensors / ET Liikumise ja kohaleoleku detektor / PT Sensor de movimento e presença / BE Датчик руху і присутності / UK Сенсор руху і присутності / BG Датчик за движение и присъствие / SL Senzor gibanja in prisotnosti / BS Senzor za pokret i prisustvo / SRP Senzor za pokret i prisustvo / SR Senzor za pokret i prisustvo / SL Senzor za pokret i prisustvo / SR Senzor za pokret i prisustvo / MO Detector de mișcare și prezență / AM Հարձակման և ներկայության սենսոր / AZ Hərəkət və varlıq sensoru / KA მძიმებისა და ადგილობრივი სენსორი / KK Қозғалыс және бар болу сенсоры / KY Кыймыл жана ошол жерде болу сенсору / TG Сенсори ҳаракат ва ҳузур / TK Hərəkət və varlıq датçığı / UZ Harakat va aniqlash datçigii

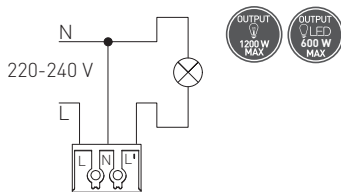


PL Pobór mocy w trybie czuwania: ≈0,5W / EN Standby power consumption: ≈0,5W / DE Stromverbrauch im Standby-Modus: ≈0,5W / RU Потребление энергии в режиме ожидания: ≈0,5W / CS Spotřeba energie v pohotovostním režimu: ≈0,5W / SK Spotreba energie v pohotovostnom režime: ≈0,5W / HU Energiafogyasztás készenléti üzemmódban: ≈0,5W / HR Potrošnja energije u stanju pripravnosti: ≈0,5W / FR Consommation électrique en mode veille: ≈0,5W / ES Consumo de energía en modo de espera: ≈0,5W / IT Consumo di energia in modalità standby: ≈0,5W / RO Consumul de energie în modul standby: ≈0,5W / LT Energijos suvartojimas budėjimo režimu: ≈0,5W / LV Enerģijas patēriņš gaidīšanas režīmā: ≈0,5W / ET Consumo de energia em espera: ≈0,5W / PT Consumo de energia em espera: ≈0,5W / BE Énergieverbruik in wachtstand: ≈0,5W / UK Споживання електроенергії в режимі очікування: ≈0,5W / BG Консумация на енергия в режим на готовност: ≈0,5W / SL Poraba energije v stanju pripravljenosti: ≈0,5W / BS Potrošnja u stanju pripravnosti: ≈0,5W / SRP Potrošnja u stanju pripravnosti: ≈0,5W / SR Potrošnja u stanju pripravnosti: ≈0,5W / MK Potrošnja u stanju pripravnosti: ≈0,5W / MO Consumo de energia în modul standby: ≈0,5W / AM Ազատության անվտանգ ևերկայի պայմաններում / AZ Gözləmə rejimində enerji sarıflıyab: ≈0,5W / KA ღონისძიების რეჟიმში ენერგიის მოხმარება: ≈0,5W / KK Күтү режиминиң куат түтүнгү: ≈0,5W / KY Күтү режиминде энергия керектөөсү: ≈0,5W / TG Истеъмоли қувават барқ да реҷаи иттизорӣ: ≈0,5W / TK Garasma tertibinde elektrik sarp edilişi: ≈0,5W / UZ Kutish rejimida quvvat sarfi: ≈0,5W

PL Skład zestawu / EN This set consists of / DE Bestandteile des Sets / RU Состав набора / CS Složení soupravy / SK Zloženie súpravy / HU A készlet tartalma / HR Sastav kompleta / FR Composition du kit / ES Composición del kit / IT Contenuto del kit / RO Setul include / LT Rinkinio turinys / LV Komplekta sastāvs / ET Komplekti kompendium / PT O conjunto inclui / BE Seta de komplekta / UK Склад набору / BG Състав на комплекта / SL Sestava kompleta / BS Sastav kompleta / SRP Sastav kompleta / SR Sastav kompleta / MO Sastavul include / AM Հավաքածուի կազմը / AZ Bu dəst aşıqadəkilerdən ibarətdir: / KA ზედმოცემულ მუცეებზე / KK Қоратқасты жынтығы құрамы / KY Топломдун құрамы / TG Маҷмуи маъруз аз инҳо иборат аст / TK Bu toplam üç içine alıyır / UZ Ushbu to'plam quyidagilardan iborat:



PL Schemat połączeń (przewodów elektrycznych) / EN Circuit diagram (electrical cables) / DE Schaltplan / RU Схема подключения (электрических проводов) / CS Schéma zapojení (elektrických vodičů) / SK Schéma pripojenia (elektrických vodičov) / HU Kapcsolási rajz (villamos bekötéshöz) / HR Shema priključka (električne žice) / FR Schéma de câblage (câbles électriques) / ES Diagrama de conexiones (cables eléctricos) / IT Schema di collegamento (cavi elettrici) / RO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / LT Sujungimų schema (elektros laidų) / LV Savienojumu (elektrības kabelu) shēma / ET Ühenduste skeem (elektrijuhtmete) / PT Esquema de ligação (de cabos eléctricos) / BG Схема на свързване (електрическите кабели) / SL Priključna shema (električnih vodov) / BS Shema povezivanja (električnih vodova) / SRP Shema povezivanja (električnih vodova) / MK Povezivačka shema (na električnite vrške) / MO Schema conexiunilor (cablurilor electrice) / AM Միացման սխեմա (էլեկտրական կապերի) / AZ Elektrik dövrəsinin sxemi (elektrik kəblləri) / KA ელექტრობის სქემა (ელექტრული კაბელების) / KK Жалғыз схемасы (әлектр сымдарын) / KY Тугаулу схемасы (әлектр сымдарынын) / TG Тарҳи асосии электрикӣ (кабелҳои барқӣ) / TK Zıynır diagramması (elektrik kablilleri) / UZ Elektr ulanishlar diagrammasi (elektr kablilleri)



PL Ograniczenia montażowe / EN Notes for installation / DE Einschränkungen bei der Montage / RU Монтажные ограничения / CS Montážní omezení / SK Montážne obmedzenia / HU Beszáróssal kapcsolatos korlátozások / HR Ograničenja montaže / FR Contraintes de montage / ES Restricciones del montaje / IT Limitazioni di montaggio / RO Restricții de montaj / LT Surinkimo apribojimai / LV Uztādīšanas ierobežojumi / ET Paigalduspiirangud / PT Restrições de montagem / BE Afbeveganingen na afbouw / UK Обмеження під час монтажу / BG Инсталационни ограничения / SL Montaže omejitve / BS Ograničenja montaže / SRP Ograničenja montaže / SR Ograničenja montaže / MO Restrictiões de montagem / AM Անվտանգության սահմանափակումներ / AZ Quraşdırma qeydləri / KA შენიშვნები დაბნეობებისთვის / KK Ornatnyq klyatsetny shketynler / KY Montajqdoq chetkewler / TG Шаархў барои насб / TK Gurnamak için belkiler / UZ O'rnatishda oid eslatmalar

PL Ze względu na zasadę działania czujnika należy zwrócić uwagę na właściwy dobór miejsca montażu:

EN Ensure a suitable installation point is selected after considering the sensor's principle of operation.

DE Aufgrund des Funktionsprinzips des Sensors ist auf die richtige Wahl des Einbauesortes zu achten: RU Исходя из принципа работы датчика, следует обращать внимание на правильный подбор места монтажа:

CS Vzhledem k principu fungování senzoru je nutné věnovat pozornost správnému výběru místa montáže:

SK Vzhľadom na spôsob fungovania snímača, je potrebné vybrať správne miesto montáže: HU Tekintettel az érzékelő működési elvére ügyeljen a rögzítés helyének megfelelő kiválasztására: HR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pozornost na pravilan odabir mjesta montaže: FR En raison du principe de fonctionnement du détecteur, il est nécessaire de faire attention au choix correct du lieu de montage :

ES Debido al principio de funcionamiento del detector, preste atención al lugar de su montaje: IT Data la modalità di funzionamento del sensore, fare attenzione a scegliere un luogo di montaggio adatto:

RO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj:

LT Del jutiklio veikimo principo būtina atkreipti dėmesį į tinkamą surinkimo vietos parinkimą: LV Ēņemot vērā sensora darbības principu, pļvērst uzmanību pareizai uzstādīšanas vietas izvēlei: ET Seoses anduri töö põhimõttega tuleb tähelepanu pöörata paigaldamise õige koha valikule: PT Devido ao modo de funcionamento do sensor, é necessário prestar atenção à seleção dum local apropriado de montagem:

BE 3-а пачынацы працы датчыка варта звярнуць увагу на тое, каб выбраць адпаведнае месца зборкі:

UK З огляду на принцип роботи датчика, необхідно звернути увагу на вибір відповідного місця для монтажу:

BG С оглед принципа на действие на датчика е необходимо да се обърне внимание на правилния избор на мястото на инсталиране:

SL Glede na princip delovanja senzorja je treba paziti na pravilni izbor mesta montaže: BS Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: SRP Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mjesta montaže: SR Zbog principa rada senzora, potrebno je obratiti pažnju na pravilan odabir mesta montaže: MK Kao rezultat na principu na radu na senzor, potrebno e da se obrne внимание na pravilan izbor na mestu na negovata montaža:

MO Având în vedere principiul de funcționare a senzorului, este necesar să se acorde atenție selecției corespunzătoare a locului de montaj

AM Եվելով սենսորի շահագործման սկզբնաղիքի, պետք է ուշադրություն դարձնել տեղադրման վայրի ընդլ ընտրությանը

AZ Sensorun işləmə prinsipini nəzərə alaraq uyğun quraşdırma nöqtəsinin seçildiyinə əmin olun.

KA დარწმუნებით, რომ შერჩეული შესავლის საბინტაო წერტილი სენსორის მუშაობის პრინციპის გათვალისწინებით.
 KK Сенсордың жұмыс принципіне сүйене отырып, орнату орнын дұрыс таңдауға назар аудару керек
 KY Билдиргичтин иштөө принцибинин негизинде, орноту жерин туура тандоого көңүл буру керек
 TG Боварй хосил кунед, ки нуктаи мувофики насб пас аз баррасии принципи фазьолийти сенсор интихои шудааст.
 TK Datchigini ýörelgesi göz önünde tutulanyndan soň, oňa laýyk gurnama nokadynyň saýlanandygyna göz ýetirli.
 UZ Datchikning ishlash tamoyilini hisobga olgan holda mos oʻrnatish nuqtasi tanlanganligiga ishonch hosil qiling.;

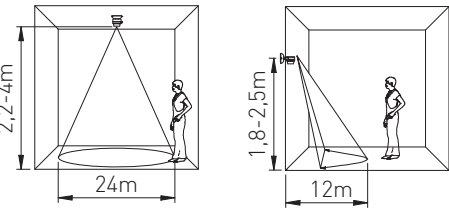
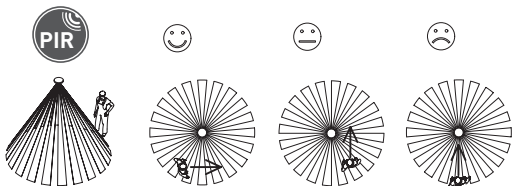
• **PL** - prędkość wykrywanego ruchu: / **EN** - Speed of movement to be detected / **DE** - Geschwindigkeit der erfassten Bewegung; / **RU** - скорость обнаруживаемого движения: / **CS** - rychlost detekovaného pohybu: / **SK** - rýchlosť detegovania pohybu: / **HU** - érzékelte mozgás sebessége: / **HR** - brzina otkrivenog pokreta: / **FR** - vitesse du mouvement détectée: / **ES** - velocidad del movimiento detectado: / **IT** - velocità del movimento rilevato: / **RO** - viteză mișcării detectate: / **LT** - aptinkamo judesio greitis: / **LV** - konstatētais kustības ātrums: / **ET** - tuvastatava liikumise kiirus: / **PT** - velocidade de movimento detectado: / **BE** - хуткасць выяўлення руху: / **UK** - швидкість детектованого руху: / **BG** - скорост на откриваното движение: / **SL** - hitrost zaznane gibanja: / **BS** - brzina otkrivenog pokreta: / **SRP** - brzina otkrivenog pokreta: / **SR** - brzina otkrivenog pokreta: / **AM** - брзина на откривено движење: / **MO** - viteză mișcării detectate: / **AZ** - hüjün sürətlərindəki hərəkətlərin sürətləri: / **KA** ანკიტალით კოზალს მუყამლადყი / **KY** Аныкталып жаткан кыймылдын ылдамдыгы / **TG** Сууратй харакат болд муайян карда шавад: / **TK** Ýüzü çykaryjak hereket tizligi. / **UZ** Harakat tezligi aniqlanish lozim.:

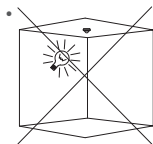
0,6 – 1,5 m/s

• **PL** - Czujnik PIR lepiej wykrywa ruch w kierunku stycznej, a gorzej w kierunku promienia
EN - The PIR Motion Sensor detects movement in the direction of a tangent better than in the direction of a radius
DE - Der PIR-Sensor erkennt Bewegungen besser in Richtung der Tangente und schlechter in Richtung des Radius.
RU Датчик PIR лучше обнаруживает движение в направлении касательной, а хуже - в радиальном направлении
CS PIR senzor lépe detekuje pohyb ve směru tečny a hůř ve směru paprsku
SK - Snímač PIR lepšie detekuje pohyb v smere dotyčnice a horšie v smere lúča.
HU - a PIR érzékelő az érintő irányú mozgásokat nagyobb, míg a sugár irányú mozgásokat kisebb hatékonyssággal érzékeli
HR - PIR senzor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake
FR - Le détecteur de mouvement PIR détecte mieux les mouvements dans la direction tangente et plus mauvais dans la direction du rayon
ES - El detector PIR detecta mejor en sentido de tangente y peor en sentido de radio.
IT - Il sensore PIR rileva meglio il movimento in direzione tangente e peggio in quella del raggio
RO Senzorul cu microround detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția LT - PIR jutiklis geriau aptinka judesį liestinės kryptimi, o blogiau spindulio kryptimi
LV - PIR sensors labāk reaģē uz kustību pieskares virzienā un slīkātā rādīša virzienā;
ET - Andur PIR tuvastab paremini ristsuunalist liikumist ja halvemini kiirguse suunalist
PT - O sensor PIR deteta melhor o movimento na direcção da tangente e pior na direcção do raio
BE - Датчык PIR леш выяўляе рух па кірунку дачынай, а горш па кірунку праменя
UK - Датчик PIR краще виявляє рух в напрямку дотичної, і гірше в напрямку радіуса
BG - Датчикът PIR открива по-добре движението в посока на допирателната и по-лошо в посоката на радиуса
SL - Sensor PIR bolje zaznava gibanje v smeri tangente, slabše pa v smeri sevanja
BS - PIR senzor detektuje bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake
SRP - PIR senzor detektira bolje kretanje u smjeru tangente, a lošije u smjeru zrake
SR - PIR senzor detektuje bolje kretanje u pravcu tangente, a lošije u pravcu zrake
AM - ПИР сензор подобро го детектира движењето во насоката на зрак и полошо во насоката на MO Senzorul cu microround detectează mai bine mișcarea pe direcția razei și mai greu pe direcția
AO PIR uşlenşurñ hujunısurberñuñ et çurñırdñuñ ıalıññ ıalñ çurçıfñıñ qñnuñ lı ıalıññ ıalıññ çurçıfıfñıñ qñnuñ:
AZ PIR Hərəkət Sensoru xəttə toxunan istiqamətdəki hərəkəti radius istiqamətdəndəki hərəkətdən daha yaxşı aşkar edir
KA PIR მზომლობის სენსორი უკეთესად ამოცნებობს ზომრბობას ჰორდბობინ მზომრბოვლებით, ვიდრე რადიულის მზომრბოვლებით
KK PIR сенсoры тангенс багытындағы қозғалысты жақсырақ, ал радиалды багытта нашар анықтайды
KY PIR билдиргичи тангенциалдык кыймылды жакшыраак жана радиалдык багытты кыймылды нашарыраак аныктайт
TG Сенсoри Motion PIR харакатoр дар самти хати расанда бeхтaр аз самти радиус муайян мекунaд
TK PIR hereket datchigi radiusyň ugruna garanyňdyň tangensini ugruna has gowy kesgitleýär
UZ PIR harakat datchigi radius yoʻnalishidan koʻra urinma yoʻnalishidagi harakati yaxshiroq aniqlaydi

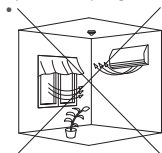
• **PL** Czulość czujnika (zdolność wykrywania ruchu) zmienia się w zależności od temperatury otoczenia.
EN Sensor sensitivity (movement detection capability) changes with ambient temperature.
DE Die Empfindlichkeit des Sensors (Bewegungserkennungsfähigkeit) variiert je nach Umgebungstemperatur.
RU Чувствительность датчика (способность обнаружения движения) изменяется в зависимости от температуры окружения.
CS Citlivost senzoru (schopnost detekce pohybu) závisí na okolní teplotě.
SK Citlivosť snímača (schopnosť detekcie pohybu) sa mení v závislosti na teplote prostredia.
HU Az érzékelő érzékenysége (mozgásérzékelési képessége) a környezeti hőmérséklettől függ.
HR Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira ovisno o temperaturi okoline.
FR La sensibilité du détecteur (capacité de détection de mouvement) varie en fonction de la température ambiante.
ES El sensibilidad del detector (capacidad de detección de movimiento) cambia en función de la temperatura ambiente.
IT La sensibilità del sensore (la capacità di rilevare il movimento) varia a seconda della temperatura dell'ambiente.
RO Sensibilitatea senzoriului (capacitatea de detectare a mișcării) variază în funcție de temperatura ambiantă.
LT Jutiklio jautrumas (judesio aptikimo galimybė) keičiasi priklausomai nuo aplinkos temperatūros.
LV Sensora jutīgums (kustības noteikšanas spēja) mainās atkarībā no apkārtējās temperatūras;
ET Anduri tundlikkus (liikumise tuvastusvõime) muutub keskkonna temperatuurist sõltuvalt.
PT A sensibilidade (aptidão para detetar movimento) do sensor varia em função da temperatura do ambiente.
BE Адуэвалнасць дачынка (здольнасць выяўлення руху) змяняецца ў залежнасці ад тэмпературы атчання.
UK Чутливість датчика (можливість виявлення руху) залежить від температури навколишнього середовища.
BG Чувствителността на датчика (способност за откриване на движение) варира в зависимост от околната температура.
SL Občutljivost senzorja (zmožnost zaznavanja gibanja) se spreminja s temperaturo okolice.
BS Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zaviso od temperature okoline.
SRP Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zaviso od temperature okoline.
SR Osjetljivost senzora (sposobnost detekcije pokreta) varira zaviso od temperature okoline.
AM Сензитивнoста на сензорo (спoсoбнoст зa дeтeкциja нa движeниe) вaрирa вo зaвисимoст oт тeмпeрaтyрaтa нa oкoлинaтa.
MO Sensibilitatea senzoriului (capacitatea de detectare a mișcării) variază în funcție de temperatura ambiantă.
AM Ամստորի զգայունությունը (շարժումը հայտնաբերելու ունակությունը) փոխվում է՝ կախված շրջակա միջավայրի ջերմաստիճանից:
AZ Sensor hassaslığı (harakati aşkarlama qabiliyyəti) ətraf mühitin temperaturası ilə dəyişir.
KA სენსორის მგრძნობელობა (მძრაობის აღწერის შესაძლებლობა) იცვლება გარემოს ტემპერატურასთან ერთად.
KK Сенсордың сезгішлігі (қозғалысты анықтау мүмкіндігі) қоршаған орта температурасына байланысты өзгереді.
KY Билдиргичтин сезгичтиги (кыймылды аныктоо жөндөмү) айлана-чөйрөнүн температурасына жараша өзгөрөт.
TG Хассосияти сенсор (қобилияти муайянқунии харакат) бо ҳарорати муҳити атроф тағйир меёбад.
TK Datchigini duýgurlygy (hereketi kesgitlemek ukyby) daşky gurşawyň temperaturasy bilen üýtgeýär.
UZ Datchik sezgirliги (harakati aniqlash qobiliyati) atrofdagi harorat bilan oʻzgaradi.

• **PL** Maksymalny zasięg wykrywania ruchu: / **EN** Maximum motion sensor range / **DE** Maximale Erfassungsbereichweite: / **RU** Максимальная дальность обнаружения движения: / **CS** Maximální rozsah detekce pohybu: / **SK** Maximálny dosah detekcie pohybu: / **HU** A mozgás érzékelésének maximális távolsága: / **HR** Maksimalni raspon detekcije pokreta: / **FR** Portée maximale de détection de mouvement: / **ES** Alcance máximo de detección de movimiento: / **IT** Portata massima di rilevamento del movimento: / **RO** Raza maximă de detectare a mișcării: / **LT** Didžiausias judejimo aptikimo diapazonas: / **LV** maksimālais sensora darbības rādiuss: / **ET** Liikumise tuvastusala maksimaalne ulatus: / **PT** Alcance máximo de detecção de movimento: / **BE** Максимальны радыус выяўлення руху: / **UK** Максимальний радіус виявлення руху: / **BG** Максимальен обхват на детекция на движение: / **SL** Maskimalni doseg zaznavanja gibanja: / **BS** Maksimalni obim detekcije pokreta: / **SRP** Maksimalni obim detekcije pokreta: / **SR** Maksimalni obim detekcije pokreta: / **AM** Максимальен обсер на детекција на движениe: / **MO** Raza maximă de detectare a mișcării: / **AM** Շարժման հայտնաբերման առավելագույն տիրույթ / **AZ** Maksimum hərəkət sensoru diapazonu / **KA** მზომლობის სენსორის მუქმელობის დიაპაზონი / **KK** Қозғалысты анықтаудың максималды алшақтығы / **KY** Кыймылды аныктоонун максималдуу алыстыгы / **TG** Диапозони максималии сенсори харакат / **TK** Hereket datchiginiñ iy yökary diapazony / **UZ** Harakat datchigining maksimal diapazoni





luminara sensoruluzi surse de lumină / LV Venkite apšviesti jutivos šaltiniai / LV
 izvietoties no sensora apgaismošanas ar gaismas avotiem. / ET Valdi anduri valgusallika
 valgustamist / PT Evitar a iluminação do sensor com fontes de luz / BE Пазбягаць асвятленні
 датчыка крыніцай святла / UK Уникати освітлення датчика джерелами світла / BG
 Избягвайте осветяване на датчика от източник на светлина / SL Preprečite osvetlevanje
 senzorja z viri svetlobe / BS Izbjegavajte osvetljenje senzora pomoću izvora svetlosti / SRP
 Izbjegavajte osvetljavanje senzora pomoću izvora svetlosti / SR Izbjegavajte osvetljavanje
 senzora pomoću izvora svetlosti / MK Избягувајте осветљавање на сензорот со извори на светлина /
 MO Evitati luminara sensorului de surse de lumină / AM Լուսավառիչ տեսչուկի լույսի
 աղբյուրների արգելափակում սաղ ղնվելու / AZ Sensora digar işıq mənbələri ilə işıqlandırılmıyın /
 KA ზღვარებიც სენზორისთვის სინათლის წყაროების გამოყენება / KK Сенсордигар жарык
 түсірмемен / YU Билдритицијте жарик баријаката титијувачу од сактањенија / TG AS faol
 kardani sensor bo digar mabxahoy ruinoi xudodir namoed. / TC Datchigi beylgeli igtayly
 çesmeleri bilen işıylandırmakdan kaçın / UZ Datchikini boshqa yorug'lik manbalari bilan
 yoritishdan saqlangin



CS Neinstalujte senzor v blízkosti zdrojů tepla, tj. radiátorů, klimatizačních zařízení, větracích otvorů, svislých zdrojů vzduchu.

SK Snímač nemontujte v blízkosti zdrojov tepla, tzn. radiátorov, klimatizačných jednotiek, vývodov ventilácie, zdrojov svetla ap.

HU Az érzékelőt ne telepítse hőforrásokhoz, pl. fűtőtestekhez, klímaberendezésekhez, szellőzőnyílásokhoz, stb. közelébe.

HR Izbjegavajte montažu senzora u blizini izvora topline, npr. grijača, klima uređaja, ventilacijskih otvora, izvora svjetlosti itd.

FR Éviter de monter le détecteur à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, climatiseurs, sorties de ventilation, sources de lumière, etc.

ES Evite el montaje del detector cerca de las fuentes de calor, es decir, radiadores, equipos de aire acondicionado, salidas de ventilación, fuentes de luz, etc.

IT Evitare il montaggio del sensore in prossimità di sorgenti di calore, ovvero termosifoni, impianti di aria condizionata, uscite delle canalie di ventilazione, sorgenti luminose, ecc.

RO Evitați instalarea senzorului în apropierea sursei de căldură, cum ar fi de exemplu încălzitoare, aparate de aer condiționat, guri de ventilație, surse de lumină etc.

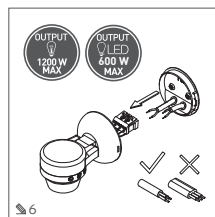
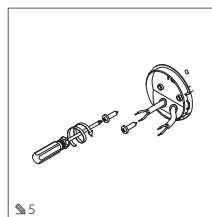
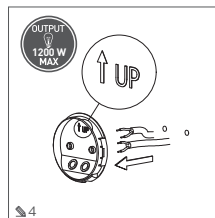
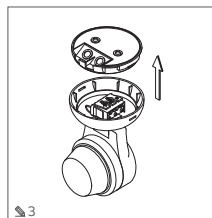
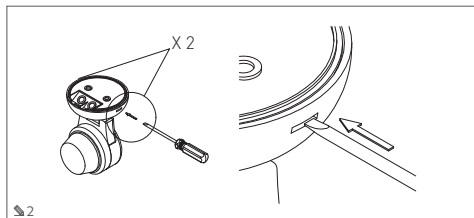
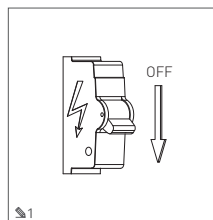
LT Venkite sumontuoti jutiklį prie šilumos šaltinių, t.y. radiatorių, oro kondicionavimo įrenginių, vėdinimo angų, šviesos šaltinių ir kt.

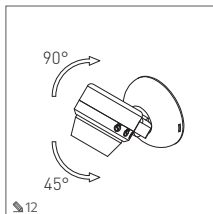
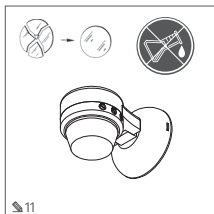
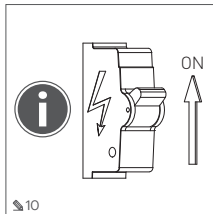
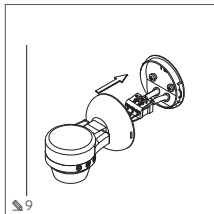
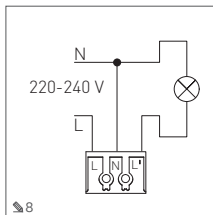
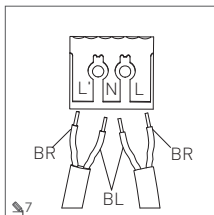
LV Izvairnoties no sensora uzstādīšanas siltuma avotiem, piemēram, radiatoriem, gaisa kondicionēšanas iekārtu, ventilācijas izvades vietu, gaismas avotu u.tml. tuvumā;

ET Väldi anduri paigaldamist soojusallikate, st radiatorite, kliimaseadmette, ventilatsioonilavade, valgusallikate, jne, läheduses.

PT Evite a instalação do sensor na proximidade de fontes de luz tais com radiadores, aparelhos de ar condicionado, aereiras de ventilação, fontes de luz, etc.

PL Instrukcija montažu / N Assembly instruction / DE Montageanleitung / RU Инструкция по установке / CS Montážní návod / SK Montážna príručka / LV Rūgīzīti ūtmācība / HR Upute za montažu / FR Instruction de montage / ES Manual de montaje / IT Istruzioni di montaggio / RO Instrucțiunile de montaj / LT Montavimo instrukcija / LV Montāžas instrukcija / ET Paigaldamise juhend / PT Instruções de montagem / BG Инструкции за сборка / UK Інструкція з установок / BG Инструкция за монтаж / SK Montážna príručka / BE Інструкція з монтажу / SL Montaža / PL Instrukcja z montażu / MK Montazh / MK Montazh / MO Montaj / MO Montaj / MO Montaj / MO Montaj / MO Montaj / AZ Montaj talimatları / KA აგების ინსტრუქცია / KR Орнатуу үзүүлэлт / KR Орнотуу боюнча нусхамаалар / TD Дагварламга басламга / TK Gurunma kılavuzları / UZ Yigishida qoʻllanma



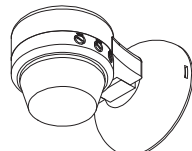


PL Nie przekraczać podanego maksymalnego obciążenia / **EN** Do not allow loads higher than the maximum load / **DE** Die angegebene maximale Belastung darf nicht überschritten werden. / **RU** Нельзя превышать указанную максимальную нагрузку / **CS** Nepřekračujte stanovené maximální zatížení / **SK** Nepresahujte maximálne prípustné zaťaženie. / **HU** Ne lépjé túl a megadott maximális terhelhetőséget / **HR** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **FR** Ne pas dépasser la charge maximale spécifique / **ES** No exceda la carga máxima especificada. / **IT** Non superare il carico massimo indicato / **RO** Nu depășiți sarcina maximă indicată / **LT** Neviršykite nurodytos didžiausios apkrovos / **LV** nepārsniedziet norādīto maksimālo slodzi / **ET** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **PT** Não ultrapassar a carga máxima indicada. / **BE** Ne percevayshch pokazaniy maksimal'noy nagruzi / **UK** Не перевищуйте поданого максимального навантаження / **BG** Не перевищвайте определеното максимално натоварване. / **SL** Ne prekoračujte podane maksimalne obremenitve / **BS** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **SRP** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **SR** Nemojte prekoračiti propisano maksimalno opterećenje / **MK** Да не се надминува одреден максимум оптоварување / **MO** Nu depășiți sarcina maximă indicată / **AM** ՀՀ-յան օրենսդրությանը բերված նորմերը չպետք է գերազանցել / **AZ** Maksimum gərginlik yükündən daha yüksək yüklərə icazə verəlməyir / **KG** Жүктөмдө белгиленген максималдуу шамадан аспауы керек / **KY** Белгиленген максималдуу жүктөдөн ашпауы керек / **TG** Ба сарбории зидатр аз хадди аксар роҳ надихед. / **TK** Yükləriñ in' yökary yük çäğiden yökary bolmagyna ýol bermäñ / **UZ** Maksimal yuklanishdan yuqoriroq yuklanishga yo'l qo'yamang

PL Przed podłączeniem zasilania sprawdź poprawność montażu / **EN** Prior to connecting the power supply, check installation for correctness / **DE** Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Sensors an die Stromversorgung die korrekte Montage. / **RU** Перед подключением питания необходимо проверить правильность монтажа / **CS** Před připojením napájení zkontrolujte, zda byl montáž provedena správně / **SK** Pred tým, než snímač pripojíte k el. napätiu, skontrolujte, či je montáž vykonaná správne. / **HU** Az áramellátás csatlakoztatása előtt ellenőrizze a rögzítés helyességét / **HR** Provjerite ispravnu montažu prije spravljanja napajanja / **FR** Vérifier que le montage est correct avant de brancher la tension électrique / **ES** Antes de conectar la alimentación, compruebe el montaje efectuado. / **IT** Prima di collegare l'alimentazione verificare la correttezza del montaggio / **RO** Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / **LT** Prieš prijungdam maitinimo šaltinį, patikrinkite surinkimo teisingumą / **LV** pirms barošanas pieslēgšanas pārbaudiet uzstādīšanas pareizību. / **ET** Proovigeite ispravnu montažu prije spravljanja napajanja / **PT** Antes de ligar a alimentação elétrica, verifique se o aparelho foi corretamente montado. / **BE** Перед підключенням електричного живлення варту перевірити правильність збірки / **UK** Перед підключенням до джерела живлення, переверте правильність монтажу / **BG** Проверете правилното инсталиране, преди да свържете захранването / **SL** Pred priključitvijo na napajanje preverite pravilnost montaže / **BS** Provjerite ispravnu montažu prije spravljanja napajanja / **SRP** Provjerite ispravnu montažu prije spravljanja napajanja / **SR** Provjerite ispravnu montažu prije spravljanja napajanja / **MK** Проверете ја тогната инсталација пред да го приклучите напојувањето / **MO** Înainte de a racorda sursa de alimentare, verificați corectitudinea montajului / **AM** Մուխթըբ փախցիկընդ օրենս քննարկարկընդ տ լուսավոր ճիշտ տեղադրուընդ / **AZ** Cihazı enerji təchizatına qoşmadan əvvəl qurardırmanın düzgünlüyünü yoxlayın / **KG** Զգծրն ֆախցիկունը ճիշտեղանգը ձեռնարկելը, օրենսգծը սո՛ւ ճիշտ ճեռնարկելը / **KY** Күтаты қор алындаа орнатылдын, дүрстығын тексеру қажет / **KY** Кубаты таташтыруудан мурун, туура орнотулганын текшерүү керек / **TG** Қабл аз пайваст

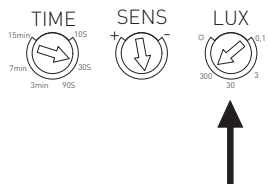
кардани кувави барӣ, дурусти насбкуниро бисанҷед. / **TK** Elektrik üpjünçilğini birikirdirmezden ozal, gumatallari dogrudugyny barlañ / **UZ** Elektr quvvatiga ulashdan oldin jihat to'g'ri o'rnatilganini tekshiring

PL USTAWIENIA CZUJIKI RUCHU / **EN** MICROWAVE MOTION SENSOR SETTINGS / **DE** EINSTELLUNGEN DES BEWEGUNGSSENSORS / **RU** НАСТРОЙКИ ДАТЧИКА ДВИЖЕНИЯ / **CS** NASTAVENÍ SNÍMAČE POHYBU / **SK** NASTAVENIE SENZORA POHYBU / **HU** MOZGÁSÉRZÉKELŐ BEÁLLÍTÁSA / **HR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **FR** RÉGLAGES DU DÉTECTEUR DE MOUVEMENT / **ES** AJUSTES DEL DETECTOR DE MOVIMIENTO / **IT** IMPOSTAZIONI DEL SENSORE DI MOVIMENTO / **RO** SETAREA SENZORULUI DE MISCARE / **LT** JUDESIO JUTIKLIO NUSTATYMAI / **LV** KUSTĪBAS SENSORA IESTĀTĪJUMI / **ET** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **PT** AJUSTE DO SENSOR DE MOVIMENTO / **BE** НАЛАГАДА ДАТЧЫКА РУХУ / **UK** НАЛАШТУВАННЯ ДАТЧИКА РУХУ / **BG** НАСТРОЙКА НА ДАТЧИКА ЗА ДВИЖЕНИЕ / **SL** NASTAVITVE DETEKTORJA GIBANJA / **BS** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SRP** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **SR** POSTAVKE SENZORA POKRETA / **MK** ПОСТАВКИ ЗА СЕНЗОР ЗА ДВИЖЕЊЕ / **MO** SETAREA SENZORULUI DE MIȘCARE / **AM** ՀԱՄԱՐՏԱՆԻ ՍԵՆՏՈՐԻ ՎԱՐՎԱՐՈՂՈՒՄԸ / **AZ** HƏRƏKƏT SENSORU PARAMETRLƏRİ / **KA** მოძრაობის სენსორის პარამეტრები / **KG** ԿՈՅՁԱՅՈՒՄԸ ՍԵՆՏՈՐԻՆԻՅԱՅ ՓԱՐԱՄԵՏՐԵՐԻ / **KY** КЫЙЫМЫЛ БЫЛДИРГИЧИНИՅ ЖӨНДӨӨЛӨРҮ / **TG** ТАНИМОТИ СЕНСОРИ ҲАРАКАТ / **TK** Həreket datchigi sazlamaları / **UZ** HARAKAT DATCHIGI SOZLAMALARI



LUX/Light/Daylight sensor

PL – czujnik światła dziennego. / **EN** – a Daylight Sensor / **DE** – Tageslichtsensor. / **RU** – датчик дневного света. / **CS** – senzor denního světla. / **SK** – snímač denného svetla. / **HU** – nappali fényérzékelő. / **HR** – senzor dnevnog svjetla. / **FR** – capteur de lumière naturelle. / **ES** – sensor de luz diurna. / **IT** – sensore di luce diurna. / **RO** – senzor de lumină de zi. / **LT** – dienos šviesos jutiklis. / **LV** – dienas gaismas sensors. / **ET** – senzor dnevnog svjetla. / **PT** – sensor de dia. / **BE** – датчик дзэннага святла / **UK** – датчик денного світла. / **BG** – датчик за дневната светлина. / **SL** – senzor dnevnog svetlobe. / **BS** – senzor dnevnog svjetlosti. / **SRP** – senzor dnevnog svjetla. / **SR** – senzor dnevnog svjetlosti. / **MK** – senzor za dnevna svetlina. / **MO** – senzor de lumină de zi. / **AM** ցրեղնային լույսի սենսոր / **AZ** Gün işığı sensoru / **KA** დღის სინათლის სენსორი / **KG** күндүзгү жарык сенсиори / **KY** күндүзгү жарыктын билдиргичи / **TG** як сенсиори нури рӯз / **TK** gündüz datchigi / **UZ** Kunduzgi yorug'lik datchigi



PL Zakres regulacji: / **EN** Control range: / **DE** Einstellbereich: / **RU** Диапазон регулировки: / **CS** Rozsah nastavení: / **SK** Rozsah nastavenia: / **HU** Beállítási tartomány: / **HR** Raspon regulacije: / **FR** Plage de réglage: / **ES** Ámbito de ajuste: / **IT** Intervallo di regolazione: / **RO** Interval de reglare: / **LT** Regulavimo intervalas: / **LV** Regulēšanas diapazons: / **ET** Raspon regulacije: / **PT** Âmbito de ajuste: / **BE** Диапазон регулювання: / **UK** Регулювання інтенсивності світла: / **BG** Обхват на настройка: / **SL** Razpon nastavitve: / **BS** Obim regulacije: / **SRP** / **SR** Obim regulacije: / **MK** Once na regulaciju: / **MO** Obim regulacije / **AM** Կարգավորման միջակայք: / **AZ** Nazarat diapazonu / **KA** კონტროლის დიაპაზონი / **KG** Реттеу диапозоны / **KY** Жөнге салуу диапозону / **TG** Диапозони назорат / **TK** Döndürölüş aralygy / **UZ** Nazorat diapazoni:

0,1-2000lx

PL UWAGA: czujnik światła dziennego decyduje o załączeniu oprawy tylko wtedy gdy jest ona wyłączona. Po załączeniu oprawy czujnik światła dziennego jest nieaktywny. **EN** NOTE: The Daylight Sensor triggers the fixture only when the fixture is off. Once the fixture is turned on, the Daylight Sensor is not active. **DE** ACHTUNG: Der Tageslichtsensor entscheidet über das Einschalten der Leuchte nur dann, wenn sie ausgeschaltet ist. Nach dem Einschalten der Leuchte ist der Tageslichtsensor inaktiv. **RU** ВНИМАНИЕ: Датчик дневного света принимает решение о включении светильника только тогда, когда он выключен. После включения светильника датчик дневного света - неактивен. **CS** POZOR: senzor denního světla rozhoduje o zapnutí svítidla pouze tehdy, když je vypnuto. Po zapnutí svítidla je senzor denního světla neaktivní. **SK** POZOR: snímač svetla rozhoduje o zapnutí osvetlenia iba vtedy, keď je osvetlenie vypnuté. Keď je osvetlenie zapnuté, snímač denného svetla nie je aktívny. **HU** FIGYELEM: a nappali fényérzékelő csak bekapcsolót állapotban dönt a lámpafoglatat

SR Nepoužívajte zařízení s poškozeným krytím nebo korpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt.
SK Zariadenie s poškodeným titendilom alebo plášťom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonú vymenite.
HU NE használjon sérült lámpaburájú vagy foglalatú terméket. A megrepedt védőburkolatot cserélje ki.
HR NE smije se koristiti uređaj s oštećenim abazurom ili kućištem. Zamijenite napuknuti zaštitni zaslon.
FR Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boîtier défectueux. Remplacez l'écran de protection éventuellement fissuré.
ES Está prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañadas. Sustituir la pantalla rota.
IT Non usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.
HU Ne utaltizáljon diszpozítót az a difúzorral sau carcasa deteriorate. Înlocuiri ecranul de protecție fisurat.
LT Nenaudokite prietaisą su pažeistu gaubtu ar korpusu. Pakeisti sutrūkinus apsauginį ekraną.
LV Ierīci nedrīkst lietot ar bojātu kupoļu vai korpusu. Nomainīt saplīsus aizsargākrūni.
ET Kõhustatud varju või korpusega seadet kasutada ei tohi. Mõrundenud kaitseskrani välja vahetada.
PT Não se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcassa danificadas. O ecrã de protecção fissurado deve ser substituído.
BE Забрањена је употреба уређаја са оштећеним абазуром или кућиштем. Заменили праснути заштитни екран.
UK Не використовуйте пристрій з пошкодженням плафоном або чохом. Замінити тріснутий захисний екран.
BG Устройствът с повреден дифузер или корпус не бива да се използва. Натуканият защитен екран трябва да се подмени.
SI. Ne sme se uporabljati naprave s poškodovanim pokrovom ali ohišjem. Treba je zamenjati razpokano zaščito.
SR NE koristite uređaj s oštećenim abazurom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.
BN Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abazurom ili kućištem. Zamijenite oštećeni zaštitni ekran.
RS Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abazurom ili kućištem. Zamenite oštećen zaštitni ekran.
MK Ne smete da se koristi uređaj sa oštećen abazur ili oblikova. Da se promeni ispušnik zaštitni zaslon ekran.
MO NU utaltizáljon diszpozítót az a difúzorral sau carcasa deteriorate. Înlocuiri ecranul de protecție fisurat.
AM Մի օգտվողով չի պատշաճորեն վաւաթողնում վրայ պայտակով: Փոխարինելու էր քայքայված պաշտպանական էկրանը:

AC Hazijn gelaqwe va by korpusu zadelandikda, chizadan istifada etmayin. Qoruyucu ekran çatlıdıqda, onı dəyişdirin.

KA კარგად შენახული მოწყობილობა, თუ სადათის ხუფის ან კორპუსის დაზიანებულია, გაზაფრის შემთხვევაში შეცვალეთ დამაფარველი ჯარჯი.

KK Плавони немесе корпусы зақимдалған жарықтандыру құрылғысын пайдаланбаңыз. Жарылған қалқанды ауыстырыңыз.

PL Kłafonjy nie korpusu byzuzulan жарык берүүчү приборду колдонбонуз. Жарана кеткен коргоочу экранды алмаштырыңыз.

TR Agar abajur ё tanaash (korpusu) oseb dida bohad, az dastash istisfadaya nabared. Agar tarixiy pada shuda bohad, ekrani mukhfiyatiroi uzav kuned.

TK Çyasy va da by korpusy zayalanab bolsa, enjamy ulanmazy. Eger döwülen bolsa gorag ekranyny çalyňy.

UZ Qoʻrilmadan ishlatib abajuri yoki korpusi shikastlangan boʻlsa, foydalanmang. Agar yorilgan boʻlsa, himoya ekranini almashtiring.

PL Nie stosować w miejscach gdzie są używane środki chemiczne (sól, kwasy, zasady, chlor, amoniak, detergenty, rozpuszczalniki, nawozy, itp.)
EN Do not use in areas where chemicals (salt, acids, bases, chlorine, ammonia, detergents, solvents, fertilisers, etc.) are used.

DE Nicht an Orten verwenden, an denen Chemikalien eingesetzt werden (Salz, Säuren, Laugen, Chlor, Ammoniak, Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Düngemittel usw.).
RU NE ispol'zovatyé v mestakh, gde ispol'zuyutsya khimicheskiye veshchestva (soli, kisloty, shchelochi, lochi, ammiak, moiochie sredstva, rastvoriteli, udobreniya i t. d.).
SK Nepoužívajte na miestach, kde sa používajú chemikálie (sól, kyseliny, lúhy, chlor, amoniak, detergenty, rozpúšťadlá, hnojiva apod.)
SR Nepoužívajte na mestiacah, kje se používajú kemikalije (sól, kiseljine, lúhy, chlor, amoniak, detergents, razpúšťadlá, hnojiva a pod.)
HU Nem alkalmazható vegyszerek (sól, savak, lúgok, chlor, ammónia, tisztítószerek, oldószer, műtrágyák stb.) környezetében
„HR Zabranjena uporaba na mestima na kojima se koriste kemijske tvari (sol, kiseline, lužine, chlor, amonijak, deterdženti, otapala, gnojiva i.t.d.)
FR NE pas installer dans des zones où sont utilisés les agents chimiques (sel, acides, alcalis, chlorure, ammoniac, détergents, solvants, engrais, etc.)
ES No lo utilice en espacios donde se utilicen productos químicos (sal, ácidos, bases, cloro, amoníaco, detergentes, disolventes, fertilizantes, etc.).
IT Non utilizzare in zone in cui si usano prodotti chimici (sali, acidi, basi, cloro, ammoniaca, detergente, solventi, concimi, etc.)
RO NU utilizati în locurile în care sunt utilizate substanțe chimice (sare, acizi, baze, clor, amoniac, detergenți, solvenți, îngrășăminte, etc.)
LT Nenaudokite vietose, kur naudojamos cheminės priemonės (druska, rūgštys, šarmai, chloras, amoniakas, valikliai, tirpikliai, trąšos, ir pan.)
LV Nelietot vietās, kur tiek izmantotas ķīmiskas vielas (sāļi, skābes, sārmī, hlors, amonjaks, mazgāšanas līdzekļi, šķīdinātāji, mēšļošanas līdzekļi utt.)
ET Mitte kasutada kohtades, kus kasutatakse kemikaale (sooli, happed, leeliseid, kloori, ammoniaaki, puhastusvahendeid, lahusteid, väetiseid jms)
PT Não aplicar em locais onde são usados produtos químicos (sal, ácidos, bases, lúxia, amoníaco, detergentes, dissolventes, fertilizantes, etc.)
BE NE ўжываць у месцах, дзе выкарыстоўваюцца хімічныя рэчывы (соль, кіслоты, шчолач, лугі, аміак, дэтэргенты, растваральнікі, угнаенні і г.д.)
UK NE выкарыстоўваці ў місцях, дзе застасовуюцца хімічні речовини (солі, кислоти, луги, хлор, аміак, миючі засоби, розчинники, добрива тощо).
BG NE ispol'zovatyé v sreda, v koe se ispol'zovat khimikalii (soli, kiseljini, osnovi, hlorin, amoniak, preparati za miene, raztvori, umirajici torove i dr.).
SI. Ne uporabljajte na mestih, kjer se uporabljajo kemikalije (sol, kisline, alkalije, klor, amonijak, detergents, topila, gnojila itd.)
BS Zabranjeno korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih supstanci (sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubrava itd.)
SRP Zabranjeno je korištenje na mjestima izloženim djelovanju hemijskih sredstava (sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubrava itd.)
SR NE sme da se koristi na mestima na kojima je izložen djelovanju hemikalija (sol, kiseline, lužine, hlor, amonijak, deterdženti, rastvarači, đubrava itd.)

[illegible]

 **PL** Symbol wskazuje na selektywną zbiórkę zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, co oznacza, że nie wolno go wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Produkty tak oznakowane mogą być szkodliwe dla zdrowia ludzi i środowiska, dlatego wymagają specjalnej formy przetwarzania, w szczególności recyklingu, odzysku lub unieszkodliwienia. Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyniesie się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych: substancji, mieszanin, części składowych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu recyklingu odpadów powstających ze sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt. Więcej informacji na temat systemu zbierania zużytego sprzętu oraz roli, jaką gospodarstwo domowe spełnia w przyczynieniu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu znajduje się na stronie www.gtv.com.pl

EN The symbol indicates separate collection for waste electrical and electronic equipment, which means that it must not be disposed of together with household waste. Products marked in this way may be harmful to human health and the environment, and therefore they require a special form of processing, in particular recycling, recovery or disposal. Proper treatment of waste electrical and electronic equipment contributes to avoid effects harmful to human health and the natural environment, as a result of the presence of hazardous components: substances, mixtures, components and improper landfilling and treatment of such equipment. The user is obliged to return such equipment to a designated collection point where waste electrical and electronic equipment is recycled. In order to get information on where and how to dispose of waste electrical and electronic equipment in an environmentally safe manner, the user should contact the relevant local government authority, the waste collection point or the point of sale where the equipment was purchased. More information on the waste collection system and the role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electrical and electronic equipment is available at www.gtv.com.pl

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gase, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter www.gtv.com.pl

RU Символ указывает выбороочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другими отходами. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вреда для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте www.etv.com.pl

CS Symbol označuje seřízení špiš potuží elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento seřízení nelikvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být namířeny pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, odpovídající využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitým elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směrů, součástí a nesprávného skladování a zpracování takových zařízení. Uživatel je povinen odvézt elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadu vzniklého z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické

a elektronicke zařizení způsobem bezpečným pro životní prostředí; by se mělo zvlášť obrátit na příslušný místní úřad, na sběrné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařazení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektronickeho odpadu a úloze, kterou domácnost hraje v přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, elektronickeho odpadu naleznete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektivně brzo použitých elektrických a elektronickeých zařizení, čt znamená, že sa nemôžu likvidovať spolu s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickeými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, komponentov a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadu vznikajúceho z elektrických a elektronickeých zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronickeé zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používajte by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a úlohe, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A szimbólum a használt elektronikus és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Így egy felcímkézett termékek károsok lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formák igényelnek, különösen újrahasznosítás, hasznosítás vagy semlegesítés. Az elhasznált elektronikus és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, levelek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladék berendezést az elektronikus és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektronikus és elektronikus berendezések környezetbarát módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy azaz az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések begyűjtéséről rendszerint az arról, hogy a háztartási helyi szerepet játszik a hulladékok újraértékelésében és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene elektricne i elektronicke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom elektroničkom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno samlno mjesto za recikliranje opreme nastalog od elektricne i elektronicke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu elektricnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Veće informacije o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozj koju kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'il n'est dévont pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et de déchets ménagers dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeur. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament, în special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul

este responsabil pentru transportarea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și metoda de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate în-tr-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare de unde a achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemele de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodăriilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gtv.com.pl

LT Elektros ir elektroninės įrangos atliekos. Simbols žymi atrankinį naudos elektros ir elektroninės įrangos surinkimą, o tai reiškia, kad jos negalima išmesti kartu su kitomis atliekomis. Tais paženklinimai gaminiai gali būti kenksmingi žmonių sveikatai ir aplinkai, todėl juos reikia apdoroti specialiu būdu, ypač perdirbant, regeneruojant arba neutralizuojant. Tinkamas naudos elektros ir elektroninės įrangos tvarkymas padeda išvengti žmonių sveikatai ir gaminei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrangos laikymo bei apdorojimo. Naudotojas privalo atiduoti įrangą atliekas į tam skirtą surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplinkai saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą, vartotojas turi kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kurioje įrangą buvo pirkti. Daugiau informacijos apie įrangos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkį valdantį prisidant prie parkatrinio įrangos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, rasite adresu www.gtv.com.pl

LV Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un videi, un tādēļ tiem ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām iekārtām ir elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu kaitīguma: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzturēšanās un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu radio atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā videi kaitīgi veid atbilstošos no nolietotajām iekārtām ir elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāsaņem ar atbilstošo pašvaldības iestādi, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārtas iegādājas. Pārlūk informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un lom, kāda mājaiemniecībā ir, veicinot nolietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp atbilstošu pārstrādi, ir pieejama vietnē www.gtv.com.pl

ET Sümbool tähistab kasutatud iekärti ja elektroonikaseadmeid valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohi viase koos muude jäätmetega. Sell viisi märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringlusevõttu, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektril ja elektroonikaseadmetele nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlikest komponentidest: ainetest, seguist, komponentidest olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud anna seadmeromud selliste ettenähtud kogumispunkti elektril ja elektroonikaseadmetele tekkinud jäätmeid taaskasutamiseks. Teabe saamiseks selle kohta, kuhi ja kuidas kasutada elektril ja elektroonikaseadmeid keskkonnahutuli viisi kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekegumispunktiga või müügikohtaga, kust seade osteti. Lisateave seadmete jäätmete kogumissüsteemi ja liikonna rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlusevõtte, leiate veebisaidilt www.gtv.com.pl

PT O símbolo indica a coleta selectiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas, componentes e armazenamento e processamento inadequados desses equipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrônicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrônicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de recolha de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em www.gtv.com.pl

BE Символ позначает выбраçный збор выбраçтаннага электрычнага і электроннага абсталявання, што азначае, што яго нельга выбрасваць разам з іншымі відходамі. Прадукты, маркіраваны такім чынам, могуць быць шкоднымі для здароўя чалавека і навакольнага асяроддзя, і таму патрабуюць асаблівай формы перапрацоўкі, у прыватнасці перапрацоўкі, аднаўлення або нейтралізацыі. Правільнае абыходжанне з выбраçыстваемым электрычным і электронным абсталяваннем дазваляе забяспечыць насутствуюч, шкодны для здароўя людзей і навакольнага асяроддзя, які ўзнікаюць у выніку наяўнасці небяспечных кампанентаў: рэчываў, сумесей, кампанентаў і напярэдняга захавання і апрацоўкі такога абсталявання. Карыстальнік абавязаны здаць абсталяванне ў прызначаны пункт збору для перапрацоўкі відходаў, якія ўтвараюцца ад электрычнага і электроннага абсталявання. Для атрымання інфармацыі аб тым, дзе і як утылізаваць выбраçыстанне электрычнае і электроннае абсталяванне экалагічна бяспечным спосабам, карыстальнік павінен звярнуцца ў адпаведны орган мясцовага самакіравання, пункт збору відходаў або пункт продажу, дзе абсталяванне было набыта. Больш падрабязную інфармацыю аб сістэме збору відходаў абсталявання і ролі, якую адыгрывае хатня гаспадары ў садзейнанні патраўнам выбраçыстанню і аднаўленню, у тым ліку перапрацоўкі, відходаў абсталявання можна атрымаць на www.gtv.com.pl

UK Символ вказує на вибіркоий збір використаного електричного та електронного обладнання, що означає, що його не можна утилізувати разом з іншими відходами. Продукти, марковані таким чином, можуть бути шкідливими для здоров'я людини та навколишнього середовища і тому потребують особливий форми обробки, зокрема, переробки, відновлення або нейтралізації. Правильне поводження з використаним електричним та електронним обладнанням дозволяє уникнути шкідливих для здоров'я людини та навколишнього природного середовища наслідків, що виникають внаслідок наявності в ньому небезпечних компонентів: речовин, сумішей, компонентів, а також неправильного зберігання та обробки такого обладнання. Користувач зобов'язаний здати використане обладнання до спеціально введених пунктів збору для переробки відходів електричного та електронного обладнання. Для отримання інформації про те, де і як утилізувати використане електричне та електронне обладнання екологічно безпечним способом, користувач повинен звернутися до відповідного органу місцевого самоврядування, до пункту збору відходів або до пункту продажу, де було придбано обладнання. Більш детальна інформація про систему збору відпрацьованого обладнання та роль домогосподарства у сприянні повторному використанню та відновленню, включаючи переробку, відпрацьованого обладнання доступна на сайті www.gtv.com.pl

AM որոշակիվ չէ և սույն օգտագործված էվելյուրանի և էվելյուրանի սարքավորումների վնասվածի հաշվարկը, կլի նշանակում, որ այն անորոշ է հետագայ այլ թափանցիկների հետ միասին: Ելն էլեկտր փոխակապման ապահովման կարող է միասնական լինել մարդու առողջության և շրջակա միջավայրի համար, հետևաբար պահանջվում են նշանակալի հաշվում են, մասնավորապես վերաբերում, վերականգնվում մեկ միաստեղծում: Օգտագործված էվելյուրանի և էվելյուրանի սարքավորումների ճիշտ պահպան օգնում է խուսափել մարդու առողջության և բնական միջավայրի համար վնասակար հետևանքներից, որոնք առաջանում են վնասվածի արտադրողների կողմից, համապատասխան թափանցիկների և նման սարքավորումների դպարաշահ օգտագործման և նշանակալի հետևանքով: Օգտագործող պարտավոր է թափանցիկ սարքավորումները հանձնել նշանակալի հաշվարկ են

TK Nyşan, ulanyňyň elektrik we elektron enjamlarynyň saýlama ýygındysyny görkezýär, bu bolsa beýleki galyndylar bilen bilelikde zyňylma dälidigini aňladýar. Bu görnüşde bellik edilen önümler adamyň saglygyna we daşky gurşawa zyýanly bolup bilەر we şonuň üçin gaýtadan işlegiňi, gaýtadan işlegiňi, diňeltmegiňi ýa-da zyýansyzlandyrmagyňi aýratyn görnüşiňi talap edýär. Ulanlyň elektrik

wie elektron enjamlaryny dogry ulamak, adamyň saglygyna we tebigy gurşawa zyýanly netijeleriň öňüni almaka kömek edýär, zyýanly komponentleri: maddalaryň, garyndylaryň, komponentleriň we şeýle enjamlaryň nädogry saklamak we gaýtadan işlemek. Ulanyň galyndy enjamlaryny elektrik we elektron enjamlaryndan emele gelen galyndylaryň gaýtadan işleme üçin bellenen ýygnamak nokadyna tabysmalydyr. Ulanylan elektrik we elektron enjamlaryny ekologiýa taýdan howpsuz usulda niredе we nädip taýsamladyňy barada maglumat almak üçin ulanyňy degişli ýerli dolandyryş edarasyna, galyndylary ýygnamak nokadyna ýa-da enjamlaryň satyn alnan nokadyna ýüz tutmalydyr. Galyndy enjamlaryny ýygnamak ulgamy we galyndy enjamlaryny gaýtadan ulanylmagy we dikeldilmegi, şol sanda galyndy enjamlarynyň gaýtadan işlenmegi üçin öň hojalygynyň oňnayan roly barada has giňişleýin maglumat www.gtv.com.pl sahypasynda aýetleridir.

UZ Belgisi işlatilýan elektrik we elektron ýoňlarni tanlab yg'ishni bildirir, ya'ni uni boshga chiqindilar bilan birga ulatylmagy qilish mumkin emas. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlar inson salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bolishi mumkin va shuning uchun qayta ishlanishning maxsus shaklini, xususan, qayta ishlash, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektrk va elektron yhodarga to'g'ri munosabatda bo'lish xavfli tarkibiy qismlar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri saqlash va qayta ishlash natijasida inson salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan oqibatlarning oldini olishga yordam beradi. Foydalanuvchi elektrk va elektron quurilmalardan hosil bo'lgan chiqindilarni qayta ishlash uchun belgilangan yg'ish punktiga chiqindi uskunasi to'plashishni topirishadi. Foydalanilgan elektrk va elektron yhodlarni qaytada va qanday qili ekologiukavxsiz tarzda ulatylmagy qilish to'g'risida ma'lumot olish uchun foydalanuvchi tegishli mahalliy davlat hokimiyati organiga, chiqindilarni yg'ish punkti yoki uskunasi sotilgan savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni yg'ish tizimi va yo'nalig'ing chiqindilarni qayta ishlash va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlashga hissa qo'shishdagi roli haqida batafsil ma'lumotni www.gtv.com.pl saytida topishingiz mumkin.

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze właściwie zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalacji należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykać elementów pod napięciem (w tym diod świecących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchej szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione. Gwarancja nie obejmuje wad powstałych w wyniku uszkodzeń mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności z tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakkolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Gwarancja dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają roszczeniom gwarancyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Eurozajatyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSepro.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance.
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25°C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl

The warranty does not cover any defects resulting from failure to install the appliance in compliance with the manual, or having it repaired or modified by unauthorised persons. The warranty does not cover defects caused by mechanical damage or by an overvoltage originating from the mains

power supply. The manufacturer is not liable for any damage or loss resulting from improper (not in accordance with this manual) use of devices. The manufacturer accepts no responsibility if the design or technical specifications have been modified in any way whatsoever. The warranty applies to the operation of the device. Changes in parameters resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, matting, etc.) are not subject to warranty claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSepro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne die Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Garantie umfasst keine Mängel, die aus der unsachgemäßen Montage des Geräts oder aus Reparaturen und Änderungen durch unbefugte Personen resultieren. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch mechanische Beschädigungen und Überspannungen aus dem Netz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen (dieser Anleitung nicht gemäßen) Gebrauch der Geräte entstehen. Jede Änderung der Konstruktion oder der technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Garantie gilt für den Betrieb des Gerätes. Parameteränderungen, die sich aus chemischen oder physikalischen Prozessen ergeben (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen nicht der Gewährleistung.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl in der Konformitätserklärung

RU

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установки, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильники нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источнику питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах [основаниях] требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Данная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продажи.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепадов напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждение и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия

распространяется на работу светильника. Изменение параметров, вытекающее из химических и физических процессов (старение, потемнение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подлежит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - неограниченный

Гарантия - 5 лет

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям TR TC 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, TR TC 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, TR TC 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры“. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Изготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

- Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovat podle návodu k obsluze.
- Než přistoupíte k instalaci, udržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
 - Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
 - Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
 - Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
 - Nepripojujte světlo ke zdroji pod napětím. Nejprve připojte svítidlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
 - Zařízení nainstalujte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
 - Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevnění. Vždy používejte určení a hmotnicky vhodné pro daný druh podkladu.
 - Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevnění zařízení k povrchu.
 - Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení přizpůsobeno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
 - Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráněte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
 - Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
 - V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
 - Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Záruka se nevztahuje na vady vzniklé jako následek instalace zařízení provedené v rozporu s návodem, opravou nebo úpravou neoprávněnými osobami. Záruka se nevztahuje na vady způsobené mechanickým poškozením a v důsledku přepětí pocházejících ze sítě. Výrobce neodpovídá za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení (v rozporu s tímto návodem). Jakákoliv modifikace konstrukce nebo technické specifikace vylučuje odpovědnost výrobce. Záruka se vztahuje na provoz zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, zabarvení, matování atd.) nepodléhají reklamaci.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

SK

- Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.
- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
 - Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
 - Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
 - Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
 - Svietidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svietidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
 - Zariadenie nemontujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
 - Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pre daný typ podkladu.
 - Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
 - Nepresahujte prípustné pracovné teploty. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
 - Zariadenia určené na používanie v interiéru udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
 - Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
 - V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
 - Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom montáže zariadenia vykonanej v rozporu s touto príručkou, následkom opravy alebo úpravy vykonanej neoprávnenou osobou. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli následkom mechanických poškodení a následkom skratov pochádzajúcich z el. siete. Výrobca neodpovedá za poškodenia a škody, ktoré boli spôsobené následkom nesprávneho (v rozporu s touto príručkou) používania zariadenia. V prípade akékoľvek úpravy konštrukcie alebo technickej špecifikácie výrobcu nenesie žiadnu zodpovednosť. Záruka sa týka iba fungovania zariadenia. Záruka sa nevzťahuje na zmeny parametrov, ktoré vyplývajú z chemických alebo fyzikálnych procesov (starnutie, žltnutie, strata farby, strata lesku ap.)

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátneho práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetésszerű használatá és biztonságos üzemeltetése érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelés kizárólag megfelelő jogosultsággal rendelkező személyzet hajthatja végre.
- A beszerelés a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad feszültség alatt lévő tápegységgel összekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A terméket nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavart és titlit.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül külön feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri rendeltetésű termékek karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fénysűrő +/-5% mértékben eltérhet.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termékek használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A garancia nem terjed ki a használati útmutatóban leírtaktól eltérő beszerelésből, javításból, vagy jogszabályi személyek által végzett módosításból eredő károkra. A garancia nem fedei a mechanikus sérülésekből, valamint a villamosenergia-hálózatról érkező túlfeszültségből eredő károkat. A gyártó nem felel a termék nem rendeltetésszerű (jelen használatban leírtaktól eltérő) használatából eredő károkokért és sérülésekért. A szerkezet vagy a műszaki tudásanyagok bármilyen módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A garancia a készülék működését fedei. A garancia a kéniai és fizikai (eredetiség, sérgálás, elszineződés, mattulás stb.) folyamatokból eredő paraméter-változásokra nem vonatkozik.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba áttültött rendeletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl weblapon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

HR

- Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
 - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
 - Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
 - Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
 - Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
 - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
 - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiple i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
 - Uvijek čvrsto zavrtite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
 - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
 - Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpe, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
 - Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.
 - U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
 - Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Jamstvo ne pokriva kvarove koji su posljedica ugradnje uređaja suprotno uputama za uporabu, popravka ili izmjena od strane neovlaštenih osoba. Jamstvo ne pokriva kvarove uzrokovane mehaničkim oštećenjima i prenaponima koji dolaze iz mreže. Proizvođač nije odgovoran za kvarove i štete nastale uslijed nepravilnog korištenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputama za uporabu). Svaka izmjena konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Jamstvo se odnosi na rad uređaja. Promjene parametara koje nastaju kao posljedica kemijskih ili fizičkih procesa (starenje, žućenje, obojebojenje, oštećenje, itd.) ne podliježu jamstvenim zahtjevima.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

- Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.
- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
 - Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
 - L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
 - Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
 - Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaire à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
 - Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
 - Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
 - Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
 - Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
 - Nettoyer et entretenir le matériel prévus pour une usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
 - La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
 - En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou

- le point de vente.
- Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme aux instructions, des réparations ou modifications par des personnes non autorisées. La garantie ne couvre pas les défauts causés par des dommages mécaniques et par des surtensions provenant de l'alimentation secteur. Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant d'une utilisation incorrecte (non conforme à ce manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La garantie s'applique au fonctionnement de l'appareil. Les modifications de paramètres résultant de processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne sont pas couvertes par la garantie.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.

- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
- La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
- La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
- No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
- Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el alimentador, luego el alimentador con la red de alimentación.
- Después instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
- Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
- Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
- No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
- Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
- La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
- Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
- Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La garantía no cubre defectos derivados de la instalación no conforme con el manual, reparación o mantenimiento efectuados por personas no autorizadas. La garantía no cubre defectos surgidos por daños mecánicos ni por sobretensiones de la red de alimentación. El fabricante no se hace responsable de daños y perjuicios resultantes del uso incorrecto de aparatos (desconforme con el manual). Cualquier modificación de la estructura o las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La garantía se aplica al funcionamiento del aparato. Los cambios de parámetros resultantes de procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarilleamiento, decoloración, deslustre, etc.) no están cubiertos por la garantía.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.

- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
- L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
- L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
- Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
- Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
- Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
- Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
- Occorre sempre avvitare bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
- Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
- La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
- La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
- In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
- Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La garanzia non copre i difetti sorti a causa dell'installazione del prodotto in modo non conforme alle istruzioni, della riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate. La garanzia non copre i difetti causati da danni meccanici e sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile dei danneggiamenti e danni dovuti all'uso improprio (non conforme al presente manuale d'uso) degli apparecchi. Qualsiasi modifica alla costruzione o ai dati tecnici, esonera il produttore da ogni responsabilità. La garanzia si riferisce al funzionamento dell'apparecchio. Le modifiche dei parametri risultanti dai processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione ecc.) non possono essere soggetti alle richieste di garanzia.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriți întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținere sau reparare dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Garanția nu acoperă defectele care rezultă din instalarea dispozitivului în neconformitate cu instrucțiunile, reparațiile sau modificarea acestuia de persoane neautorizate. Garanția nu acoperă defectele cauzate de deteriorările mecanice și supratensiunile care provin din rețeaua de alimentare electrică. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare (care nu este în concordanță cu aceste instrucțiuni) a dispozitivelor. Orice modificare a construcției sau specificației tehnice exclude răspunderea producătorului. Garanția se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor care rezultă din procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, ștergere, etc.) nu fac obiectul revendicărilor de garanție.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.

- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
- Įrengimą gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintys darbuotojai.
- Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
- Neliesti įtampingųjų elementų (įskaitant šviečiančius LED diodus).
- Negalima įjungti šviestuvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmiausiai reikia prijungti šviestuvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
- Negalima įrengti prietaiso ant nestabilius arba virpėjimui linkusio pagrindo.
- Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkamus varžtus ir kaiščius.
- Prietaisą prie paviršiaus tvirtinantis varžtus visada reikia tvirtai priveržti.
- Neviršyti leistinų darbinės temperatūros. Jei nenurodyta kitaip, prietaisasiktas veikti normaliomis sąlygomis (aplinkos temperatūra +25 °C).
- Vidiniam naudojimui skirtų prietaisų priežiūra/valymas turėtų būti atliekamas sausu skudurėliu, be abrazyvinių medžiagų ar triplikų. Vengti skysčio kontakto su elektrinėmis dalimis.
- Nurodyta galia ir šviesos srautas gali skirtis +/- 5%.
- Jei kyla abejonių dėl prietaiso įrengimo ar naudojimo reikia kreiptis į gamintoją arba pardavimo vietą.
- Aktualios elektrotechninių gaminių naudojimo instrukcijų versijos pateikiamos platintojo tinklalapyje www.gtv.com.pl

Garantija neapima defektų, atsiradusių dėl instrukcijoms prieštaraujančio įrenginio montavimo, neteisėtų asmenų taisymų ar modifikacijų. Garantija netaikoma defektams, atsiradusiems dėl mechaninių pažeidimų ir dėl viršįtampių atsiradusių iš maitinimo tinklo. Gamintojas neatsako už žalos atsiradusias dėl netinkamo prietaisų naudojimo (neatitinkančio šios instrukcijos). Gamintojas neatsako už bet kokių struktūros ar techninės specifikacijos pakeitimus. Garantija taikoma įrenginio veikimui. Parametrų pokyčiams atsirandantiems dėl cheminių ar fizinių procesų (senėjimas, geltonumas, spalvos pasikeitimas, matinimas ir pan.) garantija netaikoma.

Produktas atitinka Europos Sąjungos teisės aktų ir juos į nacionalinę teisę perkeliančių teisės aktų reikalavimus. Daugiau informacijos rasite interneto svetainėje www.gtv.com.pl ir atitiktis deklaracijoje.

LV

Lai nodrošinātu instalācijas pareizu lietošanu un drošu ekspluatāciju, lūdzu, ievērojiet lietošanas instrukciju.

- Vienmēr izslēdziet barošanu pirms ierīces uzstādīšanas, apkopes vai remonta.
- Uzstādīšanu drīkst veikt tikai personāls, kuram ir atbilstoša kvalifikācija.
- Uzstādīšana jāveic saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem.
- Nepieskarieties nem sprieguma esošiem elementiem (tostarp gaismas diodēm).
- Nedrīkst savienot gaismekli ar barošanas bloku nem sprieguma. Vispirms ir jāsavieno gaismeklis ar barošanas bloku, un tikai pēc tam barošanas bloku ar barošanas tīklu.
- Nedrīkst uzstādīt ierīci uz pamatnes, kas ir nestabila vai jūtīga pret vibrācijām.
- Dažādiem materiāliem (pamatnēm) ir vajadzīgi dažādu veidu stiprinājumi. Vienmēr izmantojiet skrūves un tapas, kas piemērotas dotajam pamatnes veidam.
- Vienmēr ir stingri jāpievērš skrūves, kurās pietrīkstina ierīci pie vītnes.
- Nepārsniedziet pieļaujamās darba temperatūras. Ja nav norādīts savādāk, ierīce ir pielāgota darbam

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічними пошкодженнями і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, пошкодження, знебарвлення, потускніння і т. д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Товар відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Продукт відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 360 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні

Дата виготовлення - зазначено на упаковці.

ук. Виробник: ГТВ Поланд, вул. Пшездзова 21, 05-800 Прушков, Польща.

ук. Флія виробника - Сити Кей Інтернл Цю ЛТД, Но 19, Хоавей Стріт, Пекін, Китай.

ук. Країна виробництва - Китай

Імпортер:



BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталцията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

• Винаги, преди да се пристъпи към инсталтиране, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.

• Инсталтирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.

• Инсталтирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.

• Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).

• Не бива да свързвате осветителното тяло със захранващо устройство под напрежение.

Първо трябва да свържете осветителното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.

• Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.

• Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте дюбели и винтове, подходящи за дадения вид основа.

• Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.

• Да не се надвишават допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).

• Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се избягва контакт с електрическите части.

• Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.

• В случай на съмнения относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.

• Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат от инсталтация, изпълнена в несъответствие с инструкцията, от ремонт или модификация от неупълномощени лица. Гаранцията не обхваща дефектите, възникнали в резултат на механични повреди и в резултат на пренапрежения от захранваща мрежа. Производителят не носи отговорност за повреди и вреди, възникнали в резултат от неправилно (несъответстващо на настоящата инструкция) използване на устройството. Каквато и да била модификация на конструкцията или техническата спецификация отменя отговорността на производителя. Гаранцията се отнася за действието на устройството. Промяната на параметрите, възникнала въз основа на химически или физически процеси (старене, пожълтяване, обезцветяване, потъмняване и т.н.) не подлежат на гаранционни претенции.

Продуктът отговаря на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на уебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrezna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

• Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.

• Montažo lahko opravi izključno posebej pooblaščen osebe.

• Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.

• Ne dotikajte se delov pod napetostjo (velja tudi za same diode LED).

• Ne povezovali svetil z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.

• Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.

• Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.

• Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravijo pritrditve k podlagi.

• Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okoli 25 °C).

• Za vzdrževanje in/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in topli. Izogibati se stiku tekočin z električnimi elementi.

• Navedena moč in svetilnost curek se lahko razlikujeta za +/-5%.

• Ob uporabi različne namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.

• Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Garancija ne velja za napake, ki so posledica montaže naprave, opravljene skladno z navodili, ali popravil ali sprememb, izvedenih s strani nepooblaščen osebe. Garancija ne zajema napak, ki so posledica mehanskih poškodb ali prenapetosti, izvirajočih iz napajalnega omrežja. Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe in škode, ki so posledica neustrezne uporabe naprave (neskladne s temi navodili). Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Garancija se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, porumenelost, razbarvanje, potemnitev ipd.) ne dajejo pravic garancijskih zahtevkov.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

Za pravilno korišćenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

• Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.

• Radove na instalaciji mogu obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.

• Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.

• Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).

• Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.

• Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.

• Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.

• Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.

• Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen rad u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).

• Uređaj za unutrašnje korišćenje čistiće/održavajte suhom krpu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.

• Navedena snaga i svjetlosni mlaz se mogu razlikovati za +/-5%.

• Ako imate bilo koje nedoumne vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.

• Aktualne verzije uputstva za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i.s.l.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SRP

Za pravilno korišćenje i bezbjedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

• Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.

• Radove na instalaciji mogu obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.

• Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.

• Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).

• Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.

• Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.

• Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.

• Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.

• Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).

• Za održavanje/čišćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.

• Navedena snaga i svjetlosni mlaz se mogu razlikovati za +/-5%.

• Ako imate bilo koje nedoumne vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.

• Aktualne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed instaliranja uređaja bez poštovanja uputstava, popravke ili modifikacija koje su vršila neovlašćena lica. Garancija ne pokriva nedostatke koji su nastali uslijed mehaničkih oštećenja i uslijed prenapona nastalih u električnoj mreži. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja koja su rezultat nepravilnog korišćenja uređaja (koje nije u skladu s ovim uputstvom). Bilo koja modifikacija konstrukcije ili tehničke specifikacije isključuje odgovornost proizvođača. Garancija se odnosi na djelovanje uređaja. Promjena parametara uslijed hemijskih i fizičkih procesa (starenje, promjena boje u žutu, nestanak boje, matiranje i.s.l.) ne podliježe garanciji.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

ТГ

Дастури истифодабарыро риюн күнөд, то боварй ҳосил күнөд, ки шумо системаро ба таври дурст ба кор мебаред ва он бекатар кор мекунад.

- Ҳамеша дар хотир доред, ки қабл аз насб, нигоҳдорӣ ё таъмири дастгоҳ таъминоти барқро хатъ кунед.
- Насбкунӣ танҳо аз ҷониби қорамандони алоқадор анҷом дода мешавад.
- Насбкунӣ болд мувофиқи қоидаҳои қонунҳои мақолинанда анҷом дода шавад.
- Ба қисқисор қараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо хангоми ғазол буданашон).
- Ҳеҷ гоҳ тиргабро бо ноқили таъминоти қараёни барқдошта пайваст накумед. Аваалан, тиргабро ба ноқили таъминот ва силас ноқили таъминотро ба шабака пайваст кунед.
- Ҳеҷ гоҳ дастгоҳро дар поли ноустувор ё ба ларзиш ҳассос насб накумед.
- Маъводҳои (ассосҳо) муқатлиқ намуднои гуногуни мустақкамуниро талаб мекунад. Ҳамеша аз винтҳо ва болтҳои педорди дутарафӣ мувофиқи барои ҳамин намуди пойгоҳ истифода баред.
- Болтҳо, ки дастгоҳро ба пойгоҳ васл мекунад, ҳамеша саҳт маҳкам кунед.
- Ҳарорати иҷозатдодашудаи қориро афзун накумед. Агар тартиби дигаре пешбинӣ нашуда бошад, дастгоҳи мазкур барои қорқунӣ дар шароити муқаррарӣ (ҳарорати муҳити зист 25°C) мутобиқ карда шудааст.
- Барои тоза нигоҳ доштани асбобҳои барои истифодаи дохили бино пешбинишуда аз матои хуш истифода баред. Лғот моддаҳои абразивӣ ё ҳалқунандаҳоро истифода набаред. Ҳар гуна тамоси байни қисқисор меъё ва барқро пешгирӣ намоед.
- Рейтинги қувваи эълонишуда ва аризиш қараёни рӯшони метавонад аз +/- 5% фарқ кунад.
- Агар даз насб қардан ё истифода бурдани дастгоҳ шӯбҳа дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фурӯшгоҳи чакана тамос гиред.

- Версияҳои наватрини дастурҳои қорбар онди истифодаи таҷизоти электротехниқӣ дар сомонии дистрибутор дастрас мебошанд: www.gtv.com.pl.
- Кафолат ягон нуқсонро, ки дар натиҷаи насб нақадрани дастгоҳ ба вуҷуд омадаанд, фаро намегирад. Ҷиҳои дастурамал, ё аз ҷониби шахсони бейқозат таъмир ё тағир додани он.
- Кафолат қамбудохиро, ки дар натиҷаи осеби механикӣ ё шиддати аз ҳад зиёд ба вуҷуд омадаанд ва аз таъминоти барқи асосӣ сарчашма мегирад, фаро намегирад. Истеҳсолкунанда барои ҳама гуна зарар ё талафоти дар натиҷаи истифодаи нодурусти дастгоҳҳо ба вуҷудоманда (мувофиқи дастурамали мазкур) ҷавобгар нест.
- Истеҳсолкунанда ҳеҷ гуна масъулиятро ҳангоми тарҳрезӣ ё мушаххасоти техникӣ, ки ба ҳар роҳе тағйир дода шудааст, ба дӯш намегирад. Кафолат ба ғазолияти дастгоҳ дахл дорад. Тағйирот дар параметрҳо, ки дар натиҷаи равандҳои кимиёвӣ ё физикӣ (фарсудашавӣ, зардшавӣ, ранг қардан, то додан ва ғайра) пайдо шудаанд, маъвӯзи даъвоҳои қафолат шуда намегавонанд.
- Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санадҳои қонунгузории Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҳаҷорнӯбаи тамгагузории энергия ва муқаррароти
- ба қонунгузории миллий ворид намудани он мувофиқат мекунад. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонии www.gtv.com.pl ба дар эълонҳои мутобиқат пайдо хоҳед кард.”

ТК

Улғамы dogry іsledyāndighiñize göz үytirmek үçin ulanyjy gollanmasyna eýeriñ we howpsuz іslemegi үçin

- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermezden ozal elmydama elektrik toguny ýapmagy ýatdan cykarmaň.
- Gurnamak diñe degişli ýgtýýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edýän kanuny kadalara laýyklykda amala asyrylmalydyr.
- Janly bölöklere degmäh (іsledilende LED-ler degişli).
- Gysyjy gurlusy hiç wagт janly йmیتlendiriji kabeli bilen birikdirmäh. Iki bilen, enjamy йmیتlendiriji kabele birikdirñ, soñra йmیتlendiriji kabeli set bilen birikdirñ.
- Enjamy hiç wagт durnuksyz үstde ýa-da titremäh sezewar bolan үstde gurnamaň.
- Dürli materiallar (esaslar) dürli gysyjylar talap edяр. Elmydama berlen esasyñ görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulañ.
- Enjamy, onuñ düybüne berkidyän boltlary elmydama çekdirñ.
- Rugsat berilýän iş temperaturalaryndan ýokary geçmäh. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde іslemäge laýyklandy (daşy gurşawyñ temperaturasy +25°C).
- Içerki işler үçin nyýetlenen enjamlary arassa saklamak үçin gury mata ulanyñ. Iyjy maddalar ýa-da erginlerñ hiç birini ulanmäh. Suwuk we elektrik bölöklерiniñ arasynda galtaşmalaryñ öñünü alyñ.
- Görkezilen güç derejesi we ýagtylyk akymynyñ bahasy +/- 5% үýtgäp biler.
- Enjamy gurnak ýa-da ulanmak barada şübelenýän bolsañyz, öndürji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyñ.
- Elektro-tehniki enjamlary ulanmak boýunça ulanyjy gollanmalarynyñ häzirki zaman wersiýalaryny paylaýjynyñ internet sahpynda: www.gtv.com.pl tapyp bilersiñiz.

Кепиллик enjamy gurnamakda şu gollanmanyñ talaplaryny berjaý etmezlik netijesinde ýүze cykan kemçilikleri ýa-da rugsatzadyz adamlar tarapyndan abatlamak ýa-da үytgetmeler netijesinde ýүze cykan kemçilikleri öz içine almayar.

Кепиллик mehaniki zeper ýa-da elektrik togundan gelyän ýokary napryaženije sebäpli ýүze cykan kemçilikleri öz içine almayar. Öndürji enjamyñ nädogry ulanylmagy (bu gollanmada görkezilşinden başgaça ulanylmagy) netijesinde ýүze cykan zyýan ýa-da ýitgiler үçin hiç hili jogapkärçilik çekmeýar.

Enjamyñ dizayny ýa-da tehniki aýratynlyklary haýsydyr bir görnüşde үytgedilen bolsa öndürji jogapkärçilik çekmeýar. Кепиллик enjamyñ іsleşşine degişilidir.

Himiki ýa-da fiziki proseslerñ netijesinde ýүze cykýan parametlerñ үytgedilmegi (garramak, sarylamak, reñklemek, jübütlemek we ş.m.) кепиллик talaplaryna tabyn dälidir.

Bu öñüm, Ýewropa Bileleşiginiñ Kanun cykaryjy hükümetiniñ kanunlaryñ talaplaryna, esasanam Ýewropa Parlamentiniñ düzgünnamasy energiya kadalaşдыrmalary үçin çarçuawny kesgitleýän we milli kanunçylyga geçirmek үçin düzgünlerine laýyk gelyär. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laýyklyk beýanamlarynda has gitişleýin maglumat alarsyñyz.”

UZ

Tizmini to'g'ri ishlatishingizga va u xavfsiz ishlashiga ishonch hosil qilish uchun foydalanish

- qo'llanmasiga amal qiling
- Jihozi o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli ruxsatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqqa) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlab turgan quvvat beruvchi kabelga ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelga ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tammoqqa ulang.
- Jihozi hech qachon notekis yoki tebranishlarga moyil asoslarga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozi asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Ruxsat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshqa holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlashga mo'ljallangan (atrofdagi harorat 25°C).
- Bino ichida foydalanishga mo'ljallangan jihozlarni tozalash uchun quuruq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalaridan foydalanmang. Suvuqlik va elektr qismlari o'rtasida kontakt bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozi o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlab chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotehnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutorning quyidagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Kafolat jihozi qo'llanmaga amal qilmasdan noto'g'ri o'rnatish oqibatida yuzaga keladigan buzilishlarni yoki jihoznich bunga ruxsati bo'lmagan insonlar tomonidan o'zgartirilishi yoki ta'mirlanishini qamrab olmaydi.

Kafolat mexanik shikastlanish yoki asosiy elektr tarmog'i tufayli haddan tashqari kuchlanish natijasida yuzaga keladigan nuqsonlarni qamrab olmaydi. Ishlab chiqaruvchi jihozdan noto'g'ri foydalanish (qo'llanmaga daz ravishda) natijada yuz bergan har qanday zarar yoki yo'qotish uchun javobgar bo'lmaydi. Dizayn yoki texnik xususiyatlar biror shaklda o'zgartirilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchi o'z zimmasiga hech qanday javobgarlikni olmaydi. Kafolat jihoznining ishlashiga qo'llaniladi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlari natijasida parametrlarning o'zgarishi (eskirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi.

Ushbu magsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi. Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz.”

